

Để sử dụng hay để yêu thương?

愛情で接するか、ただ使うためだけなのか？

Trong khi 1 người đàn ông đang đánh bóng chiếc xe của ông ta, thì đứa con trai lớn 6 tuổi của ông ta nhặt lên 1 viên sỏi và vẽ nhiều đường lằn lên phía bên kia cạnh chiếc xe của ông ta.

1人の男(父親)が車を磨いている時、6歳の息子が小石を拾ってきて車に傷を付けた。

Trong lúc giận dữ, người đàn ông đó đã nắm lấy bàn tay của đứa con và đánh mạnh nhiều mà không nhận rằng ông ta đang dùng 1 cái cây vụn vít để đánh.

父親は怒り出して子供の手をつかんで殴った。

Kết quả là trong bệnh viện, đứa con trai của ông ta đã mất đi hết các ngón tay của mình do quá nhiều chỗ gãy.

(その結果)病院で子供は指がつぶれていて全ての指を失くした。

Khi đứa con trai nhìn thấy đôi mắt bố mình biểu lộ sự đau đớn, đứa bé bèn hỏi:

子供は父親のその心を痛めている眼を見て父親に尋ねた:

“Bố ơi ! Khi nào các ngón tay của con mới có thể mọc trở lại ?”

--お父さん！いつになったら手の指はまた生えてくるの？--

Người bố cảm thấy rất đau đớn và không nói được lời nào; ông ta trở lại chiếc xe của mình và đá nó thật nhiều.

父親はなおも心が痛くなり何も言えなかった。父親は車のところに戻って車を何度も何度も蹴った。

Trong khi đang bị lương tâm dẫn dắt và đang ngồi đối diện phía hông của chiếc xe đó, ông ta chợt nhìn thấy những vết xước do chính đứa con trai của ông ta đã vẽ rằng:

良心がとがめる中、その車の横に座って車を見てみると、まさしく息子が書いた車の傷があり、そこにはこう書いてあった。

“Bố ơi ! Con yêu Bố nhiều lắm !”

--お父さん！大好きだよお父さん！--

Và 1 ngày sau đó, người đàn ông đó đã quyết định tự sát....

一日経って、父親は自殺をしようと心に決めた。

Con giận và Tình yêu không bao giờ có giới hạn; nên xin hãy chọn Tình Yêu để được 1 cuộc sống tươi đẹp và đáng yêu, và xin hãy nhớ điều này :

怒りと愛情には決して限界が無い。だから素敵な人生を送る為にも愛情を選んでください。そしてこの事を忘れないでほしい。

Đồ vật thì để sử dụng, còn con người thì để yêu thương.

物は使うもの。そして人には愛情を持って接するもの。

Vấn đề của thế giới ngày nay thì ngược lại : con người thì để sử dụng, còn đồ vật thì để yêu thương.

現代の問題は反対になっている。人は使うもの、物は愛する物、、、、。

愛情で接するか、ただ使うためだけなのか？

父親が車を磨いている時、6歳の息子が小石を拾ってきて車に傷を付けた。

父親は怒り出して子供の手をつかんで殴った。

病院で子供は指がつぶれていて全ての指を失くした。

子供が父親のその痛ましい眼を見ながら父親に尋ねた：

--お父さん！いつになったら手の指は生えてくるの？--

父親はなおも心が痛くなり何も言えなかった。父親は車のところに戻って車を何度も何度も蹴った。

良心がとがめる中、その車の横に座って見てみるとまさしく息子が書いた車の傷がありそこにはこう書いてあった。

--お父さん！大好きだよお父さん！--

それから数日後、父親は自殺をしようと心に決めた。

怒りと愛情には決して限界が無い。だから素敵な人生を送る為にも愛情を選んでください。そしてこの事を忘れないでほしい。

物は使うもの。そして人には愛情を持って接するもの。

現代の問題は反対になっている。人は使うもの、物は愛する物、、、、。